

平成 25 年度 第 1 回 日進市姉妹・友好都市委員会議事録

日 時	平成 25 年 11 月 28 日 木曜日 午後 6 時から 6 時 55 分まで
場 所	日進市役所南庁舎 2 階 第 5 会議室
出 席 者	引田弘道、乗松佳代子、藤本英昭、新谷裕、鬼頭さゑ子、福安克彦、川西正順、 糸山隆之、齋藤慎二、堀之内秀紀（敬称略）
欠 席 者	横江昭憲
事 務 局	杉浦敏（市民協働課長）、杉田武史（市民協働課長補佐）、岡田優子（市民協働課 係長）、豊田美帆（市民協働課主事）
傍聴の可否	可
傍聴の有無	なし
議 題	(1) 今後の国際交流の方針について (2) 国際交流の実績報告について ・日進市文化協会海外文化交流会の報告 ・ブレシア大学留学生からの報告 (3) その他

発言者	内 容
	1. 開会
事 務 局	開会を宣す。 (18 : 00) 新任委員紹介 (新任委員あいさつ) 本日のゲスト紹介 日進市と姉妹都市/地域提携を結ぶオーエンズボロ市にあり、名古屋外国語大学と国際交流協定を結ぶブレシア大学からの留学生、ジョイ・ナオミ・マカルパイン氏の紹介と出席目的の説明。
会 長	会議の傍聴者の確認 (傍聴なし)
会 長	それでは、事務局から資料の確認をお願いします。 (資料確認)
会 長	次第に沿って進める。
会 長	2. 議題 (1) 今後の国際交流の方針について説明を求める。
事 務 局	資料 1 に基づき説明。 本市とオーエンズボロ市の現状・経緯としましては、当時、提携にご尽力いただいた姉妹都市事務局長の退職によるキーパーソンの不在といった課題があり、現在のところはカードの交換を続けています。 次に、民間交流については、日進市国際交流協会とオーエンズボロ市、中部大学第一高校とデーヴィスカウンティ高校、名古屋外国語大学とブレシア大学が多少の課題はあるようですが、それぞれ交流に取り組んでいただいています。

	<p>今後の本市とオーエンズボロ市との交流については、双方での訪問というのは難しいため、学校間交流や民間交流の側面支援を中心に行っていながら交流の推進を図っていきたくと考えています。</p> <p>また、本市の国際交流推進事業につきましては、国際理解に役立つ事業を、今後も幅広く実施していきたいと考えています。例えば、本市と提携を結んでいる大学には非常にたくさんの留学生がお見えですので、市民の皆様との交流に留学生の方のお力をお借りできればと思います。現在の取り組みとしては、市民協働課がパイプ役となり、留学生の方に保育園や市内の小学校を訪問していただき、子どもたちと触れ合ってもらったといった事業を行っています。そのほかにも、今年度は公募提案型協働事業として国際理解をテーマとした事業を市内7校で実施しました。</p> <p>次に、本委員会委員からもご提案いただきましたが、国際理解の推進ということで友好市民証の交付を行うことといたしました。友好市民証につきましては、親愛と敬愛の念を証すとともに本市の友好親善に貢献していただいた方に対し、その功績をたたえ、もって国際交流の推進を図るということを目的とし、国際親善、その他の目的で本市に来訪された外国人の方で、市長への表敬訪問や、友好親善に貢献された方に交付を行いたいと考えています。</p> <p>本日お越しいただきましたジョイ・ナオミ・マカルパイン様につきましても友好市民証の第1号として後ほど交付させていただきたいと思います。</p> <p>以上で説明を終了します。</p>
会 長	<p>ただいま事務局から説明がありました学校間交流ですが、ブレスリア大学については後ほど議題としますが、デーヴィスカウンティ高校との交流について、藤本副会長から補足説明などはございますでしょうか。</p>
副 会 長	<p>資料にありますように、仲介をとっていただいております事務局長が退職されたため、高校間でもクリスマスカード等の交換は行っていますが、それ以降の進展がない状況となっています。初めに訪問してくださった先生と個人的なつながりでメールをしていますが、デーヴィスカウンティ高校の校長先生が代わられて積極性が薄れているように思います。こちらとしては積極的に動いていきたいと考えていますので距離を感じています。姉妹校提携をしていますのでメールや手紙等でアプローチをして接触を続けていきたいと考えています。</p>
会 長	<p>メール等の手段を使い交流が再開できることを願います。</p> <p>ご意見、ご質問等はございますか。</p>
副 会 長	<p>日進市国際交流協会では、平成22年11月にオーエンズボロ市を訪問し、現在までハリケーン等の災害があるたびに、現在の事務局長宛てにお見舞いのメールを送っています。返事は2回に1回くらい返ってきます。</p>
会 長	<p>他に、ご意見、ご質問はありますか。</p>
委 員	<p>市からの表彰について、もう一度説明をお願いします。</p>
事 務 局	<p>市長等のところへ来賓として表敬訪問等をされた方に、友好市民証をお渡しするものです。海外でも名誉市民証といった形で証書が交付されることがありますが、近隣では、長久手市でも行っております。本市でも、オーエンズボロ市だけでなく広く海外からお</p>

	越しになった方へ友好市民証をお渡ししようとするものです。
会 長	他に、ご意見、ご質問はありますか。 (なし) それでは、次に進みます。
会 長	2. 議題 (2) 国際交流の実績報告について「日進市文化協会海外文化交流会の報告」を求める。
委 員	<p>日進市文化協会は、毎年、異文化交流を目的に欧米、アジアの各国を訪問していますが、今回は 20 回目の節目の年となり、日越国交 40 周年を迎えたベトナムを訪問することにしました。</p> <p>10 月 5 日～9 日の日程でベトナム・ハノイ市・ホーチミン市を訪れました。ハノイ市では協会の会員を中心とした 64 人のほか、ベトナム伝統舞踊団、ハノイ市等が参加した文化交流会が盛大に行われました。</p> <p>交流会の内容は、親書贈呈、記念品交換会の後、ハノイ市側からは伝統舞踊である麒麟舞の演舞、伝統楽器カーチューの披露があり、日進市側からは民踊、書道、歌の披露や抹茶のおもてなしをしました。二つの国が異文化の交流を通してそれぞれの良さや趣を感じ取ってくれたのではないかと考えております。</p> <p>文化交流会のほか、現地の世界遺産であるハロン湾の水上村への上陸や、鍾乳洞散策、バッチャン焼きの絵付け体験を行いました。また、ベトナム戦争の現場であったクチトンネルにも行き、当時の様子やベトナム人の歴史、考え方を学ぶこともできました。ホーチミン市では、近代的なベトナムを拝見することもでき、同じ国内でもハノイは首都ではありますが旧時代的な様子であり、その違いに驚きを感じました。</p> <p>文化交流の報告は、文化祭のときに、一部屋を発表のために設けました。ベトナムの新聞にも掲載していただいたりと良い勉強になりました。</p> <p>以上で報告を終了します。</p>
会 長	報告案件ですが、ご意見、ご質問はありますか。
委 員	先ほどの説明の補足で、1999 年にもベトナムへは行っていますが、発展したと思いました。これからまだ成長する国に感じました。
委 員	バイクは多かったですか。
委 員	相変わらずバイクは多かったですが、車も多くなりました。
委 員	言語は何を使いましたか。
委 員	ベトナム語です。英語は現地の人に伝わりづらいように思いました。 ハノイ市では、高速道路を牛が通っていて驚きました。
委 員	ハノイ市とハロン湾の距離はどのくらいですか。
委 員	<p>3 時間半かかります。船に乗り、海産物も売っています。鍾乳洞もすごかったです。</p> <p>また、天気も良かったので、ハロン湾の景色も楽しむことができました。</p> <p>資料にある写真の麒麟舞は若い人が伝統的に行っています。はじめに親書をお渡ししたのは、文化庁の方でこのときは基本的に英語を話しました。</p>
会 長	他にご意見、ご質問はありますか。 (なし)

	それでは次に進みます。
会 長	2. 議題 (2) 国際交流の実績報告について「ブレシア大学留学生からの報告」を求める。
留 学 生	<p>こんにちは。私はブレシア大学から留学生として日本に来ました。</p> <p>オーエンズボロ市はケンタッキー州で4番目に大きい市です。</p> <p>アメリカでも主要な河川であるアイオ川に面していて、去年川沿いに公園もできました。</p> <p>町並みは、昔ながらの町並みで風情があり、バーベキューが有名です。</p> <p>ブレシア大学は小規模の大学で、カトリック系の大学です。</p> <p>私の専攻は芸術ですので、陶芸やステンドグラスを学び、授業の空いた時間にコンピューターグラフィックでイラストを描いています。</p>
委 員	留学生の方へご質問等ありますか。
委 員	日進市は大学がたくさんありますが、オーエンズボロ市には大学は何校ありますか。
留 学 生	大きな大学は2校、専門学校のようなものがいくつかあります。
委 員	キーパーソンが不在ということで、大学間同士の交流が進むと良いと思います。日進市には大学が多くありますので、そういったところとうまく交流ができるといいと思います。
委 員	<p>大学同士の交流も難しいものはあります。</p> <p>日本から向こうの大学へ留学したい場合、とても高い英語力を求められます。</p>
委 員	ナオミさんは長期ではありませんか。
委 員	留学期間は1年間まで延長ができます。ナオミさんも延長を希望しましたが、ブレシア大学での学業の関係でできませんでした。
委 員	<p>小中学生の英語力のレベルアップが必要です。大学でいきなり英語力を求めるのではなく小学校、中学校、高校と順番に英語力をつけることが大切です。</p> <p>中学校で習う単語は1,000語しかありません。それを使いこなし、英語を話すのは難しいです。</p>
委 員	<p>日本語を使わず、英語の授業を行う必要があると思います。</p> <p>ヨーロッパなどでも英語で授業を行うそうです。日本も、今年から高校で英語を使うということになっていますが、課題もあるようです。</p>
委 員	ナオミさんは名古屋外国語大学の寮にいますか。
委 員	はい。
会 長	<p>他にご質問等ありますか。</p> <p>それでは、ただ今から友好市民証の授与に移りたいと思いますので、事務局からお願いします。</p>
事 務 局	<p>議題1でご説明させていただきましたとおり、国際親善のために本市の賓客として市長の元を来訪されたジョイ・ナオミ・マカルパイン様に、友愛と敬愛の念を表して、友好市民証第1号の授与を行いたいと思います。</p> <p>本来であれば、市長から交付させていただくべきところですが、代わって副市長から交付させていただきます。</p>

	(友好市民証贈呈：副市長対応)
留 学 生	ありがとうございました。
会 長	2.議題 (3) その他について事務局案件を求める。
事 務 局	<p>国内の友好自治体について報告します。</p> <p>三重県志摩市について 12 月に志摩市企画部長をはじめ担当課職員が日進市に来庁します。志摩市については、昨年度の本委員会でも志摩市商工会と日進市商工会が友好提携 20 周年であること、行政の状況は平成 23 年 12 月に日進市から志摩市に伺ったところ郡上市と提携を結んだばかりで、具体的な話には進まなかったということをご報告させていただきました。その後、平成 25 年 3 月に市民協働課職員 2 名が志摩市に訪問しましたが、その際にも、双方の友好自治体提携の現状の意見交換にとどまっていたのが現状でした。その後、9 月に商工会を通して、今回、訪問されることになりましたが、今後の自治体交流についてお話が出るのではないかと考えています。詳細が分かり次第、委員会の中でもご報告させていただきます。</p> <p>また、別件として企画政策課に他の自治体から友好自治体提携について少しお話があったようですが、具体的には決まっています。こちら、進展があり次第委員会の中でご報告させていただきます。</p> <p>以上で報告を終了します。</p>
会 長	ただ今の説明を含め、全体を通して何かございますか。
委 員	<p>日進市商工会と志摩市商工会（当時は阿児町）は提携 20 周年を迎えました。ちょうど 20 年前に私は商工会商業部長を担当していました。志摩市は市制成立 10 周年を迎えますので、たぶんそのイベントの中で自治体同士の提携をということではないかと想定しています。身近な地域ですから市民の皆さんの交流も比較的盛んになるのではないかと思います。</p> <p>志摩市へはここ 5 年ほどで 15 回程度行っていますが、メリットやデメリットについては計り知れないところがあります。商工会提携 20 周年の中では、比較的志摩市のほうへスムーズに行っていただけになったと経験上の発言をさせていただきました。</p>
会 長	かなりの方が志摩市へいっているということですね。
委 員	<p>志摩市では、日進市民への宿泊優待特典を実施いただいています。</p> <p>また、日進市にお越しいただくときは、イベントへの参加が多く特産物の売り上げもあるので、志摩市から見ると、メリットは大きいのではないかと思います。</p>
会 長	他に、質疑、意見もなく閉会を宣す。 (18 : 55)